

N° 15-212-X au catalogue  
ISSN 1920-8499

## **Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis**

**2005 à 2008**

par Mustapha Kaci et Jean-Pierre Maynard

Division des comptes des revenus et des dépenses  
Immeuble R.-H.-Coats, 21<sup>ième</sup> étage, 100, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone : 1-800-263-1136



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

**Canada**

## Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis, 2005 à 2008

Mustapha Kaci et Jean-Pierre Maynard

Publication autorisée par le ministère responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 2009

N° 15-212-X au catalogue  
Périodicité : annuelle

ISSN 1920-8499

Ottawa

Les noms des auteurs sont inscrits en ordre alphabétique.

This publication is available in English (Catalogue no. 15-212-X).

---

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

## Table des matières

Résumé.....	4
1 Introduction.....	5
2 Processus de révision.....	5
3 Répercussion des révisions sur la productivité du travail .....	6
3.1 Impact des révisions canadiennes .....	7
3.2 Impact des révisions historiques des données américaines .....	7
3.3 Analyse de l'écart entre le Canada et les États-Unis .....	8
4 Conclusion .....	9
5 Tableaux statistiques.....	10
Bibliographie.....	17

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- <sup>p</sup> provisoire
- <sup>r</sup> révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## **Résumé**

Le présent document porte sur l'impact des révisions apportées aux estimations de la productivité du travail et aux variables associées incluses dans le cycle de révision des Comptes nationaux de 2005 à 2008 pour le Canada et dans le cycle de révision historique des Comptes nationaux pour les États-Unis, effectué tous les cinq ans.

## 1 Introduction

Dans le présent document, nous comparons les révisions apportées récemment aux estimations de la productivité du travail au Canada et aux États-Unis. Ces révisions des estimations provisoires sont apportées aux données des quatre années précédentes (2005 à 2008).

Au Canada, des révisions ont été apportées en juin 2009 aux estimations de la productivité du travail de manière à y intégrer les dernières estimations disponibles du produit intérieur brut<sup>1</sup> (PIB) et des repères annuels des heures travaillées publiés par les Comptes économiques et financiers nationaux. Les données récentes sur la productivité sont produites à partir des estimations provisoires du PIB et des heures travaillées, qui sont ultérieurement révisées lorsque d'autres sources plus précises d'information utile aux Comptes nationaux deviennent disponibles.

Comme il est coutume de le faire tous les cinq ans, les États-Unis ont procédé, en août 2009, à des révisions historiques de leurs estimations de la productivité du travail<sup>2</sup>. Cela résulte des révisions qui ont touché à la fois les estimations du PIB et des heures travaillées : les données du PIB américain ont fait l'objet de révisions historiques et les estimations des heures travaillées ont été révisées à partir de 1978. Les révisions des heures travaillées demeurent mineures de sorte que leur impact sur les chiffres de la productivité est pratiquement nul.

## 2 Processus de révision

Les estimations de la productivité du travail (production par heure travaillée), qui sont produites par les Comptes canadiens de productivité, font l'objet de deux types de révisions. Il est important de prendre note que les révisions de cette année sont du « premier » type au Canada, alors qu'elles sont du « deuxième » type aux États-Unis.

Les révisions du premier type sont une série de révisions apportées chaque année au produit intérieur brut (PIB) pour les quatre dernières années (Statistique Canada, 2009). Selon ce cycle de révisions, une estimation provisoire du PIB diffusée la première fois pour l'année  $t$  est révisée annuellement au cours des quatre années qui suivent ( $t+1$  à  $t+4$ ) au fur et à mesure que le Système de comptabilité nationale (SCN) dispose de données plus détaillées et plus précises.

Lorsqu'elles sont diffusées une première fois, les estimations du PIB au niveau du secteur industriel sont fondées sur des estimations passées projetées à partir d'un petit nombre de séries faciles à mesurer (par exemple, le PIB de l'industrie des Services de taxi et de limousine est projeté d'après la croissance de l'emploi dans ces industries selon l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail [EERH]). Les estimations par industrie sont complétées graduellement par des données beaucoup plus détaillées et précises qui sont obtenues d'enquêtes comme l'Enquête annuelle des manufactures et l'Enquête unifiée auprès des entreprises ainsi que par des dossiers fiscaux qui deviennent disponibles après un délai de une ou deux années. Les estimations provisoires du PIB calculées en fonction de la demande finale sont également projetées une première fois à partir de sources qui sont remplacées ultérieurement par des données plus précises et plus complètes.

1. Ces estimations sont calculées à partir du volet des dépenses des Comptes nationaux valorisées aux prix du marché.
2. Habituellement, les États-Unis procèdent en août à des révisions des estimations de la productivité du travail pour les trois dernières années.

En outre, les estimations de la productivité du travail pour l'année  $t$  sont révisées en l'année  $t+1$  à mesure que de nouveaux renseignements deviennent disponibles (améliorant ainsi les premières estimations de l'emploi et des heures travaillées établies d'après les données de l'Enquête sur la population active [EPA] et de l'EERH). Ces révisions permettent d'améliorer les estimations des heures travaillées à partir d'ajustements plus précis des congés et des autres événements non aléatoires (Maynard, 2005). Des révisions ont également lieu lorsque les estimations de l'emploi du secteur non commercial (obtenues de la Division de la statistique du secteur public et produites à partir de l'EERH) sont révisées, puisque l'estimation pour le secteur des entreprises est obtenue par différence en soustrayant l'estimation du secteur non commercial à celle de l'ensemble de l'économie.

Les révisions du deuxième type sont effectuées moins fréquemment (environ une ou deux fois par décennie). Le SCN fait alors l'objet de révisions historiques afin d'éliminer des ruptures dans certaines séries, de modifier les normes de classification (par exemple, le passage de la Classification type des industries au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord) ou d'apporter des changements d'ordre conceptuel et méthodologique. Ces révisions du deuxième type ont lieu lorsque le SCN met à jour ses méthodes d'estimation de certaines industries, parfois en raison de modifications apportées aux normes internationales auxquelles il se conforme (SCN93). Par exemple, en 2001, Statistique Canada a inclus pour la première fois les dépenses en logiciel à titre d'investissement<sup>3</sup>. En outre, l'adoption des indices-chaîne de Fisher (au lieu des indices Laspeyres à base fixe) a entraîné des révisions du PIB et, en conséquence, une révision historique des estimations de la productivité du travail.

Des révisions historiques des données sur l'emploi et les heures travaillées ont lieu également lorsque l'EPA est étalonnée de nouveau d'après les données tirées du plus récent Recensement de la population.

### 3 Répercussion des révisions sur la productivité du travail

Dans cette section, nous comparons les révisions apportées récemment aux estimations de la productivité du travail pour le secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis.

Au Canada, des révisions portant sur les quatre dernières années ont été apportées en juin 2009 aux estimations de la productivité du travail de manière à intégrer les dernières estimations disponibles du produit intérieur brut (PIB) publiées par les Comptes économiques et financiers nationaux<sup>4</sup>. Les tableaux 1 à 3 présentent respectivement les révisions des estimations de la productivité du travail, du produit intérieur brut et du volume d'heures travaillées remontant à 2001. Ces tableaux illustrent l'évolution des estimations au cours des sept derniers cycles de révisions qui ont eu lieu depuis 2002. Les cycles de révision des estimations les plus récentes ne sont pas encore achevés dans le cas des estimations de 2006 à 2008 pour le Canada et de 2007 et 2008 pour les États-Unis. Les estimations produites durant le premier cycle de révision de quatre ans sont accompagnées de l'appel de note « 1 ». Les autres révisions reflètent les révisions du deuxième type mentionnées ci-dessus.

Le tableau 4 présente l'impact à long terme des révisions sur le rendement du Canada et des États-Unis en matière de productivité du travail sur différentes sous-périodes comprises dans la période de 1981 à 2008. La période de 2000 à 2008 ne représente pas un cycle économique

3. Les États-Unis avaient procédé à cette modification en 1999.

4. Les données récentes sur la productivité sont produites sur la base des estimations provisoires du PIB, qui sont ultérieurement révisées lorsque d'autres sources plus précises d'information deviennent disponibles pour les Comptes nationaux.



complet : elle couvre seulement les années écoulées depuis le dernier sommet de la croissance de la productivité observé en 2000. La période de 2005 à 2008 correspond à une période où uniquement des estimations provisoires du PIB sont disponibles. La période de 1981 à 2000 comprend essentiellement des estimations qui ont toutes franchi le cycle de révision des estimations provisoires et couvre deux cycles économiques complets. Elle fournit donc un meilleur aperçu des différences de productivité à long terme entre le Canada et les États-Unis<sup>5</sup>. Généralement, les variations de la productivité du travail à court terme sont plus instables que celles à long terme.

### 3.1 Impact des révisions des données du Canada

En général, les révisions des chiffres canadiens de productivité pour la période de 2005 à 2008 publiées dans *Le Quotidien* du 16 juin 2009 ont entraîné peu de changement par rapport aux estimations précédentes. Pour le secteur des entreprises dans son ensemble, ces révisions ont eu pour effet d'augmenter le taux de croissance annuel de la productivité du travail au Canada pour 2005 et de le diminuer pour 2006 et 2007 (les chiffres de la productivité pour 2008 n'ont pas été touchés). L'ampleur des révisions a oscillé entre une hausse de 0,2 % en 2005 et un déclin de 0,3 % en 2007.

Pour l'ensemble de la période de 2005 à 2008, la croissance annuelle moyenne de la productivité a été révisée à la baisse par 0,1%. Il est à noter que les calculs des taux de croissance de la productivité et de ses variables connexes sont maintenant fondés sur des indices arrondis à la troisième décimale. Dans CANSIM, ces calculs auraient été fondés sur des indices arrondis à la première décimale.

### 3.2 Impact des révisions historiques des données des États-Unis

Si l'on se concentre sur les données des quatre dernières années (2005 à 2008), les révisions publiées dans le *News* du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009 dressent un portrait un peu plus mitigé de la croissance de la productivité aux États-Unis. Les taux de croissance annuels de la productivité du travail dans les entreprises aux États-Unis ont été légèrement révisés pour 2005, 2006 et 2007, alors que le taux pour 2008 a subi une importante révision à la baisse.

Ainsi, le taux annuel de la productivité aux États-Unis a atteint 1,7 % en 2005 (au lieu de 1,8 %), 1,0 % en 2006 (au lieu de 0,9 %), 1,8 % en 2007 (au lieu de 1,6 %) et 1,9 % en 2008 (au lieu de 2,7%).

Pour l'ensemble de la période de 2005 à 2008, les estimations révisées montrent que la productivité s'est accrue seulement de 1,6% par année en moyenne, soit 0,1 point de pourcentage de moins que ce qu'indiquaient les estimations précédentes. La croissance annuelle de la productivité aux États-Unis avait ralenti graduellement depuis 2002 (où elle avait atteint un sommet de 4,5 %), avant de rebondir légèrement en 2007 et en 2008.

Depuis 2002, les États-Unis ont systématiquement révisé à la baisse leurs estimations provisoires de la productivité du travail. En moyenne, les révisions de la croissance de la productivité se sont établies à -0,7 point de pourcentage annuellement.

---

5. Les mesures trimestrielles de la productivité dans le secteur des entreprises canadiennes sont disponibles à partir de 1981.

### 3.3 Analyse de l'écart de la productivité du travail entre le Canada et les États-Unis

Après révision, la croissance annuelle moyenne de la productivité des entreprises aux États-Unis sur la période de 2004 à 2007 est maintenant de 1,5 % (comparativement à 1,4 % avant révision); ce taux de croissance est comparable à celui des entreprises canadiennes (+1,3 %). Les anciennes et les nouvelles estimations de la croissance de la productivité du travail sont présentées dans le tableau 4.

Toutefois, en 2008, l'année où débute le repli économique, l'écart de croissance de la productivité entre les deux pays demeure élevé, même s'il a été fortement révisé à la baisse aux États-Unis. En 2008, l'écart annuel de croissance de la productivité, qui était favorable aux États-Unis, est passé de 3,8 points de pourcentage avant révision à 3,0 points de pourcentage après révision. Cet écart s'explique surtout par l'évolution très différente des heures travaillées dans les deux pays.

De plus, un écart substantiel de croissance annuelle moyenne de la productivité persiste entre le Canada et les États-Unis durant la période s'étalant de 2000 à 2004, la croissance de la productivité aux États-Unis étant alors cinq fois plus élevée que celle au Canada.

Entre 2000 et 2004, la productivité s'est accrue à un taux moyen annuel de 3,6 % aux États-Unis. En revanche, elle a progressé de 0,7 % par année au Canada.

Pour la période de 2000 à 2008, le taux de croissance annuel moyen de la productivité atteignait 0,7 % au Canada et 2,6 % aux États-Unis : la productivité canadienne a progressé à un rythme équivalant à moins du tiers de celui des États-Unis. Au cours de cette période, la croissance du PIB réel a été comparable des deux côtés de la frontière, mais le volume d'heures travaillées a augmenté beaucoup plus fortement au Canada. Plus précisément, la croissance du PIB au Canada s'est élevée en moyenne de 2,1 % par an de 2000 à 2008, alors que celle des heures travaillées était de 1,4 %. En comparaison, le PIB aux États-Unis a progressé en moyenne de 2,3 %, tandis que les heures travaillées ont baissé de 0,3 % pendant la même période.

Il convient de souligner que la période de 2000 à 2008 ne couvre pas encore un cycle économique complet. Au début des années 1990, et particulièrement au cœur de la récession, le Canada était aussi à la traîne des États-Unis sur le plan de la croissance de la productivité, mais à la fin de la décennie les deux pays étaient à peu près au même niveau.

Les écarts annuels de productivité au cours de la période de 2000 à 2008 sont fondés sur des données provisoires qui peuvent faire encore l'objet de révisions. Depuis 2002, les États-Unis ont aussi systématiquement révisé à la baisse leurs estimations provisoires de la productivité. Il est donc important de tenir compte de cette marge d'erreur additionnelle lorsqu'on analyse les années les plus récentes.

Depuis 1998, l'écart entre le Canada et les États-Unis a généralement rétréci à la suite des révisions des données provisoires. La principale révision apportée aux estimations de la productivité canadienne en 1999 est presque entièrement attribuable aux révisions du PIB. Presque la moitié de la révision apportée en 2000 provient aussi de cette source<sup>6</sup>. Durant cette période, deux changements ont été apportés au Système de comptabilité nationale du Canada, qui ont eu pour effet d'accroître le taux de croissance de la production et, par conséquent, de la productivité du travail. En premier lieu, on a commencé à capitaliser les dépenses en logiciels (ce que les États-Unis avaient initié en 1999). En deuxième lieu, on a introduit progressivement de

6. L'autre moitié est attribuable à une révision des statistiques du travail.



nouvelles enquêtes associées au Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales dont la couverture des enquêtes économiques a été élargie<sup>7</sup>. En outre, durant cette période, le programme de la productivité a révisé à la baisse son estimation des heures travaillées<sup>8</sup>.

À long terme (de 1981 à 2000), il y a un faible écart de croissance de productivité entre le Canada et les États-Unis (0,4 point de pourcentage par année), peut-être à cause des méthodes légèrement différentes utilisées pour le calcul de la croissance des intrants travail (Maynard, 2007). Pendant cette période, la productivité a augmenté au taux annuel moyen de 1,6 % au Canada, comparativement à 2,0 % aux États-Unis.

## 4 Conclusion

En conclusion, les révisions de 2005 à 2008 du PIB du Canada (et les révisions historiques du PIB des États-Unis) ont un effet négligeable sur les comparaisons de la croissance de la productivité effectuées ces dernières années entre les deux pays. L'écart de productivité en faveur des États-Unis demeure le même. De plus, ces révisions n'ont eu presque aucun effet sur les différences entre le Canada et les États-Unis durant les deux dernières décennies, soit de 1981 à 2000. Durant cette période, l'écart de la croissance de la productivité, qui était favorable aux États-Unis, est passé de 0,3 point de pourcentage avant révision à 0,4 point de pourcentage après révision. Pour un examen plus approfondi de la signification de la différence et des causes de celle-ci, voir Statistique Canada (2007) et Baldwin et Gu (2009).

---

7. Les révisions du PIB en 1999 et 2000 étaient fondées sur de nouveaux repères des activités manufacturières tirées du Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales, les révisions à la hausse des exportations et l'incorporation des logiciels à titre d'investissement plutôt que comme dépenses intermédiaires. En outre, le programme de la productivité a complètement intégré sa mesure de la production à celle produite par la Division des comptes des revenus et des dépenses.

8. Les révisions apportées aux heures travaillées en 2000 étaient fondées sur de nouveaux renseignements sur la méthodologie appliquée aux fins de l'EPA pour l'année 2000 mais non pour les autres années. Les renseignements ont entraîné un rajustement à la hausse des congés cette année-là.

## 5 Tableaux statistiques

**Tableau 1**

**Productivité du travail, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
<b>Canada</b>								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	1,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,8 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	1,2 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	1,0 <sup>1</sup>	1,9 <sup>1</sup>	0,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	1,4 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	1,7 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	1,5 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	1,1	1,4 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	1,1	1,4 <sup>1</sup>	0,0	0,3 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	1,1	1,4	0,0 <sup>1</sup>	0,3 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	1,2 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	1,1	1,3	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	1,1	1,3	0,2	0,0 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	1,1 <sup>1</sup>	0,5 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (troisième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 décembre 2008	1,1	1,3	0,2	0,2 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	1,4 <sup>1</sup>	0,7 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	1,1	1,4	0,2	0,2	2,2 <sup>1</sup>	1,4 <sup>1</sup>	0,7 <sup>1</sup>	-1,1 <sup>1</sup>
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	1,1	1,4	0,2	0,2	2,4 <sup>1</sup>	1,2 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	-1,1 <sup>1</sup>
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>2</sup>	-0,1	-0,8	0,1	0,2	0,2	0,0	-0,1	0,0

Voir les notes et les sources à la fin du tableau.

**Tableau 1 – fin**  
**Productivité du travail, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
États-Unis								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	2,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	1,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	1,1 <sup>1</sup>	4,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	2,0 <sup>1</sup>	5,3 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	2,2 <sup>1</sup>	4,9 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	2,5 <sup>1</sup>	4,3 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	2,5 <sup>1</sup>	4,3 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	2,5 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	3,9 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	2,5	4,0	4,1 <sup>1</sup>	3,5 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	2,6	4,1	3,8 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	2,6	4,1	3,8	3,1 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	2,6	4,1	3,8	2,9 <sup>1</sup>	2,0 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	2,6	4,1	3,8	2,9	2,0 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	1,9 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	2,6	4,1	3,8	2,9	1,8 <sup>1</sup>	0,9 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	2,6	4,1	3,8	2,9	1,8	0,9	1,6	2,7
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	3,0	4,5	3,8	2,9	1,7	1,0	1,8	1,9
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>2</sup>	1,0	-0,3	-0,7	-1,1	-1,0	-0,7	-0,1	-0,8

1. Cette estimation couvre la période de quatre ans de révisions annuelles résultant du cycle de révision du produit intérieur brut. Au Canada, les révisions du Système de comptabilité nationale sont habituellement diffusées en même temps que le communiqué du premier trimestre tandis qu'aux États-Unis, les révisions sont publiées en même temps que les estimations provisoires du deuxième trimestre.

2. Pour certaines années, le processus de révision reflète plus que la série de révisions à court terme. Par exemple, pour 2000, des changements méthodologiques étaient appliqués à la fois aux heures travaillées et au produit intérieur brut, lesquels ont eu pour effet d'exagérer l'impact des révisions à court terme.

Sources : Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.

**Tableau 2****Produit intérieur brut réel, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
<b>Canada</b>								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	1,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,9 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	1,3 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	1,3 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	1,8 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	1,8 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	2,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	1,6 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	1,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	1,6	3,2 <sup>1</sup>	1,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,8 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	1,6	3,1 <sup>1</sup>	1,4	3,3 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	1,6	3,1	1,4 <sup>1</sup>	3,3 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	1,6	3,0	1,5 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	1,6	3,0	1,5	3,2 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 13 juin 2008	1,6	3,0	1,5	3,2 <sup>1</sup>	2,9 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	1,6	3,0	1,5	3,2	2,9 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	-0,3 <sup>1</sup>
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	-0,4 <sup>1</sup>
Écart, estimation originale et estimation actuelle	0,4	-0,8	0,0	0,3	0,4	0,0	-0,3	-0,1

Voir la note et les sources à la fin du tableau.

Tableau 2 – fin

## Produit intérieur brut réel, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
États-Unis								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	0,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	-0,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	-0,1 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	-0,1 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	0,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	0,3 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	0,3 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	5,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	0,3 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	4,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	0,3	1,5	3,4 <sup>1</sup>	4,8 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	0,3	1,5	3,1 <sup>1</sup>	4,4 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	0,3	1,5	3,1	4,4 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	0,3	1,5	3,1	4,2 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	0,3	1,5	3,1	4,2	3,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	0,3	1,5	3,1	4,2	3,5 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	2,0 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	0,3	1,5	3,1	4,2	3,5	3,0	2,0	0,8
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	0,8	2,0	3,1	4,2	3,4	3,1	2,2	0,0
Écart, estimation originale et estimation actuelle	-0,1	-0,7	-0,6	-0,9	-0,6	-0,7	-0,1	-0,8

1. Cette estimation couvre la période de quatre ans de révisions annuelles résultant du cycle de révision du produit intérieur brut. Au Canada, les révisions du Système de comptabilité nationale sont habituellement diffusées en même temps que le communiqué du premier trimestre tandis qu'aux États-Unis, les révisions sont publiées en même temps que les estimations provisoires du deuxième trimestre.

Sources: Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.



Tableau 3

## Heures travaillées, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
<b>Canada</b>								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	0,0	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,1	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,1	1,5	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	0,1	1,5	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	0,4	1,4	1,5	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	0,4	1,4	1,3	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	0,1	1,1	1,5	2,8	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	0,1	1,1	1,5	3,0	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	0,5	1,6	1,3	3,1	0,6	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	0,5	1,6	1,3	3,1	0,6	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	0,5	1,6	1,4	2,9	1,0	1,5	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	0,5	1,6	1,3	3,1	0,7	1,5	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	0,5	1,6	1,3	3,2	0,7	1,5	2,2	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (troisième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 décembre 2008	0,5	1,6	1,3	3,0	0,8	1,6	1,9	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	0,5	1,5	1,3	3,0	0,8	1,6	1,9	0,8
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	0,5	1,5	1,3	3,0	0,7	1,6	1,9	0,8
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>1</sup>	0,5	0,0	-0,2	0,2	0,1	0,1	-0,3	0,0

Voir la note et les sources à la fin du tableau.

Tableau 3 – fin

## Heures travaillées, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	pourcentage							
États-Unis								
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	-1,1	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	-1,3	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	-1,3	-2,0	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	-2,1	-2,5	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	-2,1	-2,5	-0,8	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	-2,2	-2,4	-0,6	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	-2,2	-2,4	-0,6	1,2	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	-2,2	-2,4	-0,5	1,3	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	-2,1	-2,4	-0,7	1,3	1,3	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,4	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	0,4	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	0,5	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	-2,2	-2,5	-0,7	1,2	1,7	2,1	0,5	-1,9
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,6	2,1	0,4	-1,9
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>1</sup>	-1,0	-0,4	0,1	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0

1. Pour certaines années, le processus de révision reflète plus que la série de révisions à court terme. Par exemple, pour 2000, des changements méthodologiques étaient appliqués à la fois aux heures travaillées et au produit intérieur brut, lesquels ont eu pour effet d'exagérer l'impact des révisions à court terme.

Sources : Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.

**Tableau 4****Croissance annuelle moyenne de la productivité du travail dans le secteur des entreprises avant et après révision, Canada et États-Unis**

	Canada		États-Unis	
	Avant révision	Après révision	Avant révision	Après révision
	pourcentage			
1981 à 2008	1,3	1,3	2,1	2,1
1981 à 2000	1,6	1,6	1,9	2,0
2000 à 2008	0,8	0,7	2,5	2,6
2000 à 2004	0,7	0,7	3,3	3,6
2004 à 2007	1,4	1,3	1,4	1,5
2005 à 2008	0,3	0,2	1,7	1,6
2008	-1,1	-1,1	2,7	1,9

Sources : Statistique Canada. 2009. « Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'œuvre, premier trimestre de 2009 ». Le Quotidien, 16 juin (données canadiennes); Bureau of Labor Statistics. 2009. « Productivity and Costs, Second quarter 2009 ». NEWS. 11 août (données américaines).

## Bibliographie

Baldwin, John R., Tarek M. Harchaoui et Jean-Pierre Maynard. 2001. « Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis ». Dans *Croissance de la productivité au Canada*. Chapitre 4. N° 15-204-XIF1999000 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Baldwin, John R., et Wulong Gu. 2009. *La productivité du Canada de 1961 à 2008 : mise à jour des tendances à long terme*. La revue canadienne de productivité. N° 15-206-XIF2009025 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Maynard, Jean-Pierre. 2007. *Comparaison du niveau du PIB par habitant au Canada et aux États-Unis : décomposition en fonction des différences dans la productivité du travail et l'intensité du travail*. La revue canadienne de productivité. N° 15-206-XIF2007008 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Maynard, Jean-Pierre. 2005. *La mesure annuelle du volume de travail selon l'expérience canadienne*. Analyse économique : documents sur la méthodologie - Comptes nationaux. N° 11F0026MIF2005005 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Statistique Canada. 2009. *Les révisions de 2005 à 2008 des Comptes des revenus et dépenses*. Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens, premier trimestre 2009. N° 13-010-X au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Statistique Canada. 2007. *Croissance de la productivité à long terme au Canada et aux États-Unis, 1961 à 2006*. La revue canadienne de productivité. N° 15-206-XIF2007013 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.